

# Székelly Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 180 L., félévre 90 L., negyedévre 45 L.

Egyes szám ára 4 L.

Felolós szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

## Kisiparosok nagy napjai.

### A helybeli ipartestületnek

f. hó 8-án tartott nagygyűlése a helybeli és vidéki iparosok szép számú érdeklődése mellett zajlott le. Az ipartestületek szövetsége is kiküldött négy képviselőjét, Moskovitz Izidort és Bakács Miksát Aradról, Simonescu Márton és Dévald Lászlót Nagyváradról.

Gyarmathy István rövid üdvözlő megnyitóját után Simonescu kiküldött román, majd magyar nyelven tartott előadást az iparosságnak, mint államfenntartó elemnek gazdasági alapon való szervezkedéséről. Élénk figyelem közt fejtette, hogy mily erőt képvisel az állam javára az, ha az iparosság az ipartestületekbe és azok szövetségébe tömörül. Gönczy Gábor dr. polgármester a város nevében üdvözölte a kiküldötteket és az iparosokat, majd rövid és tartalmas előadásban vázolta az iparosok nehéz helyzetét. A jövedelemcsökkenéssel szemben az igény emelkedik és előáll a válság. A jelenlegi helyzet okai az iparosságon kívül keresendők, annak okai csak szenvedő alanyai. Moskovitz Izidor, aradi kiküldött megköszönte a vendéglátó város üdvözlését és reflektálva a polgármester szavaira, megállapította, hogy a baj általános. A pusztulás ellen a tömörülést hangoztatja és javasolja, hogy a vidéki iparosok is lépjenek be a városi ipartestületbe és szövetségbe. Csak akkor tud tényező lenni az iparosság, ha megtalálja egymást. Sirással és folytonos panasszal célt érni nem lehet.

Bakács Miksa ugyancsak aradi kiküldött, a szövetségbe való belépésről beszél. Örömmel állapítja meg az udvarhelyi iparosok élénk érdeklődését ügyeik iránt. Javasolja, hogy mondja ki a nagygyűlés egyhanguan az ipartestületek szövetségéhez való csatlakozását. Felhívja az iparosok figyelmét az »Erdélyi Ipar« c. szaklapra és annak támogatására.

Szabó Gyula helyi kárpitós-mester széles áttekintésű előadásában a közséi kisiparosok tömörülésével foglalkozik és meggyőző erővel igazolja az ipartestületek fontosságát. Ha Erdély és Bánság százezer iparosa tagja volna az ipartestületek szövetségének, akkor annak oly sulya lenne, amelyet értékelnének a minisztériumok is. Javasolja, hogy a közséi iparosok lépjenek be a városi ipartestületbe és azután a szövetségbe.

Dévald László nagyváradai kiküldött ugyancsak e témát fejtegeti. Nem szabad ama csekély áldozattól, mit a szövetségi tagdíj jelent, visszariadni, mert ez nem illenék a város fejlett iparosaihoz.

Csiky Albert nagy tetszés mellett, a gazdasági helyzetet ismertette, a nagy gondnal összeállított előadásában. A válság tulajdonképpen okát a konjunktúra hajhászásának tulajdonítja, mely a háború és az azt követő évek tisztességes megélhetését kiirtotta. Hibáztatja a vámrendszer politikáját.

Rájk József helyi csizmadiamester a tanonckérdést tárgyalta. Nem a tanoncok létszáma a fontos, hanem azok kevés száma mellett a minőség. Jó tanoncra, mentől több iskolát végzett tanoncra van szükség, mert csak így tud fejlődni a jövő ipargeneráció.

Szigethy Dénes cipésmester a kisiparosoknak az állami megrendelésekben való részesítéséről beszélt. Meggyőző előadásában rámutatott arra,

hogy ma az állam mennyire nem támogatja egyik legfontosabb fenntartóját, a kisiparost, amikor megrendeléseit a gyárakban eszközli. Régebben gondot fordítottak e társadalmi osztályra is, amikor a hadsereg részére pár ezer bakancsot az udvarhelyi csizmadiáknál rendeltek. A mai pénzügyi válságban is lehetne segíteni az iparosságon egy alacsony kamatu iparoskölcsön folyósításával.

Kassay F. István dr. ügyvéd felszólalásában a hitelszövetkezet létesítését hangoztatta, mely mint az iparosság pénzügyi intézménye hivatva volna arra, hogy kisebb hitelek nyújtásával a helyzetet segítsen.

Gyarmathy István elnök az elhangzott értékes előadások lezárásaképpen kérdést intézett a közgyűlés tagjaihoz, arra nézve, hogy akarnak-e mindannyian tagjai lenni az ipartestületek szövetségének. A jelenlévők egyhanguan igennel válaszoltak és így az elnök örömmel hirdette ki a közgyűlés egyhangú döntését a csatlakozás mellett.

Végül Gyarmathy István elnök köszönetét fejezte ki úgy a kiküldött szövetségi képviselőknek, mint a helyi előadóknak tartalmas és nívós előadásukért, valamint a hallgatóságnak megjelenéséért és szép érdeklődéséért és a gyűlést bezárta. A gyűlés után a kiküldöttek az ipartestületi elnök vendégszeretettel élvezték és a délutáni órákban Benedek Géza dr. titkárral együtt Gyergyószentmiklósról utaztak, az országos iparos kongresszusra.

### Az ipartestületek szövetsége

f. hó 9-iki gyergyószentmiklósi nagygyűlésének impozáns lefolyásáról már részletesen beszámoltak a napi lapok. E helyen mi főképpen városunk kiküldött iparosainak vezető szerepléséről emlékezünk meg, kik 18-an képviseltek Udvarhely kisiparosságát. Az elnöki megnyitót Zima Tibor tartotta,

előbb román, majd magyar nyelven. Üdvözölte a jelenlévő polgármestert, valamint a kiküldött vendégeket, kiknek hatalmas száma megtöltötte az ipartestület tágas kerthelyiségét. A szövetség részéről kijelölt előadók Reinhardt Gyula ügyvezető elnök és Moskovitz Izidor voltak, előbbi a gazdasági, kulturális és jóléti intézmények megszervezéséről, utóbbi az ipari sérelmekről tartott értékes és nagy szakismerettel feltételező előadást.

Udvarhely iparosai részéről Gyarmathy István elnök szólalt fel és egyben felhívta a szövetséget a legközelebbi kongresszusnak városunkban leendő megtartására. Szabó Gyula a szervezkedés fontosságáról, Rájk József a tanonckérdésről, Nagy János az ipari sérelmekről és Gyarmathy István a közséi vásárok redukálásáról tartottak igazán nívós és elismerést érdemlő előadást. Bebizonyították ez által a kongresszuson azt, hogy városunk iparosai a szellemi irányításban is fényesen megállják helyüket. Javaslatukat a nagygyűlés egyhangú lelkesedéssel fogadta. Nagy tetszést aratott Nagy János javaslata, mely mintegy 12 pontban foglalta össze a különböző ipari sérelmeket. Javaslatait egyhangulag tette magáévá a kongresszus.

Kiemelkedő mozzanata volt a szövetségi közgyűlésnek a német iparösszövetség kiküldöttjeinek, Hans Guth dr. főtitkárnak felszólalása, aki a közös munkára és összetartásra buzdította a szövetséget. A közgyűlés résztvevői, valamint a kiküldött képviselők a tartalmas előadások hatása folytán valamennyien csatlakoztak a szövetséghez, illetve az abba való belépésüket bejelentették. Kiküldött iparosaink értékes szereplésének honorálását kell látnunk abban, hogy a kongresszus a központi választmányba Gyarmathy István ipartestületi elnököt bevalasztotta. Az impozáns nagygyűlés d. e. 10 órákor kezdődött és d. u. 3 órákor ért véget. Utána társas ebédre gyűltek össze a

jelenlévő kisiparosok, melynek kellemes elköltése után egy szebb és jobb gazdasági helyzet bekövetkezésének reményében távozott a szélrózsa minden irányába a jelen volt nagyszámú iparosság. dr.

## A gazdasági egylet kiállításáról.

Az Udvarhelyvármegyei Gazdasági Egyesület termény- és háziipari kiállítása, ha anyagiakban nem éppen úgy sikerült is, amiképp várhattuk volna, erkölcsileg annál tényesebben sikerült.

Dacára annak, hogy a folyó évi nagy meleg és szárazság következtében gabonánk gyorsan nem éppen úgy sikerült is, amiképp várhattuk volna, erkölcsileg annál tényesebben sikerült. Dacára annak, hogy a folyó évi nagy meleg és szárazság következtében gabonánk gyorsan nem éppen úgy sikerült is, amiképp várhattuk volna, erkölcsileg annál tényesebben sikerült. Dacára annak, hogy a folyó évi nagy meleg és szárazság következtében gabonánk gyorsan nem éppen úgy sikerült is, amiképp várhattuk volna, erkölcsileg annál tényesebben sikerült.

A termény-kiállítás méreteiben tulajdonképpen mutatkozott ugyan, de annál szebb és gyönyörködtetőbb volt a vármegyei nők háziipari kiállítása (szótések, varrottások stb.) Sajnos, a kedvezőtlen gazdasági helyzet okozta kedvetlenség nagyon meglátszott a kiállításon, mert vármegyénk 140 községe közül körülbelül 20 községből állítottak ki kézimunkát; de ez a husz községből összejött anyag beszédes bizonyítéka annak, hogy székelly asszonyaink a mezei munkától mentes idejüket nem töltik el télenül, hanem éjet nappá téve fáradoznak azon, hogy amit agyuk kigondol, azt kezük ügyességével által valóra váltva, dicsőséget szerezzenek a székely nőknek. Olyan szép egyes községek kiállítása, hogy nagy szakértelen és beható vizsgálat kell annak megállapításához, hogy melyik községből ki vigye el a pálmát, sőt talán ez nem is lesz megállapítható. Dicsőség azoknak a nőknek, akik nem sajnálták a fáradságot és lerázták magukról az átkos közönnyt, bemutatva azt, hogy mire képes a székely nő! Legyen ez a kiállítás intő jel azoknak, akik a hétköznapi gondolkodáson nem tudtak felülemelkedni, s a ládák fiókjai mélyén rejtegetik munkáikat!

Nem volna teljes ez a tudósítás, ha a teljes elismerés szavaival nem emlékeznénk meg: Dombai Mária kolozsvári szövogyáros elsőrangú és nagyon szép női- és férfi szöveteiről. A szövetek teljesen gyanjuanyagból készülnek és kiválóság tekintetében, a szakértők nyilatkozata szerint, felveszik a versenyt a leghíresebb szövetekkel is. Kár, hogy vásárt a derék urinó szöveteivel nem igen kötött, pedig ezek a szolidabbnak látszó szövetek jószág és szépség tekintetében is különbek a sok raffinériával igen sokszor selejtes anyagból összeállított szöveteknél. Felette kívánatos lenne, ha kereskedőink valamelyike ezen »Homespun« néven szereplő szöveteket állandóan raktáron tartaná, hogy közönségünk szükségletét egy kiváló bel-földi készítményből elégítené ki.

Nagyon szép és igazán értékes anyaggal szerepelt a kiállításon Lőrinczi Béláné, aki eladás céljából állít elő szövő iskolájában szebbnél-szebb, tartós szőtteményeket. Itt is az a baj,

## Városunkban és október 14-ikén lesz a Magyar Párt országos nagygyűlése.

— Az előtte való napon gazdasági és kulturális kongresszus. —

Az utóbbi időkben a kisebbségi probléma a világ politikai érdeklődésének az előterébe került, a legégetőbb kérdések egyikévé fejlődött ki. Népszövetségi tanácsban, nemzetközi kisebbségi konferenciákon tűnődnek mind komolyabban a probléma kielégítő megoldásán, s az érdekelt országok belpolitikájának is már-már legtöbb gondot okozó, sarkalatos pontja a kisebbségek helyzetének rendezése. Nálunk, Romániában is — ismételtel olvashatjuk — most folytat a kormány beható és tartós — bár eddig még elzárkózó titokzatossággal folytatott — tanácskozásokat a kérdés szabályozásáról.

Természetes, hogy ilyen körülmények közt különös nagy érdeklődéssel kell magunknak tekintenünk az e téren várható fejlemények elé, s fokozottabb összetartással kell készen állanunk, hogy pártunk bizalomra méltó vezetőit, az esetleg elkövetkező új küzdelmekben is, minden erőnkkel egységesen támogassuk. Ez a vezetőinknek erőt adó, ösztönző bizalom, ez az egységes összetartás ismét frapánsul fog megnyilvánulhatni, — s remélhetőleg, mindenképpen ugysis fog megnyilvánulni — pártunk legközelebbi országos nagygyűlésén, melynek színhelyéül már korábban városunk

volt kiszemelve. Az országos pár elnöki tanácsa pedig f. hó 11-ikén, Kolozsváron tartott ülésében döntött a nagygyűlés napjáról is, amely e szerint október hó 14-ikén lesz.

Ez a nap lesz tehát az, amikor itt, nálunk megbeszéljük mindazt, ami minket a legjobban érdekel, dönteni fognak az életünket, jövőnk legmélyebben érintő kérdésekről. Kezdjünk tehát már most készülni, hogy politikai vezéreink fogadtatása hozzájuk, hozzánk mindenképpen méltó legyen, s a gyűlés méltóságos és zavartalan lefolyása már a külsőségekben is biztosítva legyen!

A magunk részéről az előkészületi akciót a legelőkelőbb figyelemmel kíséreljük, s annak egyes részleteiről a szükséges közléseket megteszük.

Itt említhetjük meg, hogy a nagygyűlést megelőzőleg október 13-ikén nagyon tartalmas és az idevágó legfontosabb problémákat felölelő közgazdasági gyűlés is lesz, ugyancsak városunkban. Ezt és a gyűlés programját a f. hó 12-ikén Kolozsváron Gyárfás Elemér dr. elnökle alatt tartott népes közgazdasági szakosztályi ülés állapította meg, melyen vármegyénkbeli tagozatunk ügyvezető elnöke: Hinderer F. Ákos dr. vett részt.

hogy a derék vállalkozó nem tud meg-birkózni az idegenből importált selejtes árukkal ár tekintetében s így vállalkozása időlegesen improduktívnek tekinthető. Kár, mert aki szereti a szépet és tudja a kiadott pénznek értékét, annak nem volna szabad — ilyen beszerzési lehetőség mellett — idegen rongyokért külföldre juttatni pénzét.

Különben a kiállítás holnap, 16-án d. u. 6 órakor záródik s remélhető, hogy az utolsó nap közönségünk közönye megtörik s nem lesz oka az egyesület vezetőségének panasza, hogy hasznos és szép tárgyak kiállítása hidegen hagyja a közönséget. Felkéri az egyesület a kiállítókat, hogy kiállított tárgyaikat f. hó 17—18-ikán feltétlenül szállítsák el, mert a kiállítás helyiségét ki kell üríteni.

A kiállítás eredményével, befejezésével közelebbi számunkban még bővebben foglalkozunk. V—ó.

## Városunkba érkeztek a székelyföldi kutató körutat járt tudósok.

A lapunkban már ismételtelen említett székelyföldi tudományos körutat végzett, érdemes és kiváló nevű tudósok tegnap, pénteken este 8 órakor érkeztek városunkba. Megelőzőleg a Csikszereda felől autókkel érkeztek a Tolvajos-tetőn Jodál Gábor dr. ügyvéd, vármegyei tagozati magyar pártelnök üdvözölte, igen szép és mélyen járó szavakkal, kifejezve, hogy társadalmunk mennyire méltányolja, érdeklődve figyeli a tudomány gazdagítása, előbbrevitele érdekében, érdemes munkájukat végző, jeles tudósok székelyföldi működését, s kívánja annak minél eredményesebb voltát, — mindnyájunk érdekében. Az üdvözlésre hasonló melegséggel Csutak Vilmos sepsiszentgyörgyi igazgató válaszolt. Majd a társaság Kirulyt és Szentkeresztbányát szemlélt meg behatóan. Délkor ugyancsak Jodál dr. szíves vendéglátásából Szentegyházfaluban a Borosféle vendéglőben közönséget volt, igen lelkes és meleg hangulatban.

Az este 8 órakor hatalmas zivatar közben városunkba érkezett társaság fogadása a ref. kollégium épülete előtt történt, hol fiatal — bibliakörös — leánykák virágcsokrokat nyújtottak át a társaság tagjainak.

Ma, szombaton reggel a társaság tagjai közül többen — többek szíves áldozatkészségével rendelkezésre bocsátott autók — Árvátfalvára és Bögöbe mentek, s ezek környékén végeztek kutatásokat, melyeket délután a Szejkén és környékén folytattak. Délkor a tudós társaság tagjai, városunk társadalmának több meghívott egyéniségével együtt az Ugron-kurián ebéden vettek részt, mint Ugron Ákos szíves látott vendégei.

Este fél 9 órai kezdettel a r. kath. főgimnázium tornatermében rendkívül érdekesnek ígérkező estély lesz, mikor a tudósok közül Szádeczky Gyula dr., Sebestény József, Nyárády E. Gyula dr., Roska Márton dr. és Bányai János ismertetik, közérthető, népszerű modorban kutatásaik eredményének egy részét.

## A kecsatkisfaludiak által bemutatott ősi székely lakodalom nagy sikere.

A vármegyei Gazdasági Egyesület kiállításával kapcsolatban, az egyet felkérésére, a kecsatkisfaludiak egy ősi székely lakodalmat mutattak be városunkban f. hó 9-ikén. Még azokat is, akik ismerik a valódi székely lakodalmak hosszas, ceremóniáival nevetető és megrikató jeleneteivel bővelkedő mozzanatokot, meglepte és elbájoalta az a gyönyörű kép, amelyet ezen a bemutatott próbáhozasságon láttak. A násznép és a butorok és ágynemű felvonultatása, a valódi székely viseletben büszkélkedő délceg lovasok, az a székely vigás és komolyas, fegyelmelzettség és mégis szinpadra kívánczó mozgékonyaság, amit ez a lakodalmi felvonulás mutatott, méltó lett volna egy festő ecsetjére. A lakodalmat vidám lakodalmi vacsora követte, amelyen a lakodalmi menet felvonulása alkalmával is derekasan szereplő udvarhelyi fuvós zenekar méltó módon

vette ki újból zenei szereplésével a részét. Lelkesebb-nél-lelkesebb pohárköszöntők hangzottak el, melyek mindenikének veleje, csattanója az volt, hogy csakis a faji összetartás megszilárdítása és a székely népiért való önzetlen munkálkodás hozhat áldásos gyümölcsöket. A csábító szírenhangok, az egymás elleni izgatások és a gyűlölet-szítások el kell, hogy halkuljanak a székely nép zömének azon az egységes elhatározásán, hogy ő csak székely akar maradni, egy akar lenni minden poklokon keresztül. És egy is lesz, ha a hazug, de mézes-mázos szavak csábjába tartja is még sokaknak lelkét hatalmában, mert végzetünk parancsolja, hogy egyeknek kell lennünk érzésben és gondolkodásban, egymás megbecsülésében és szeretetében, azért a földért, amelyet másfélezer év óta öntözünk verejtékkel, azokért a hagyományokért, amelyeket szent kegyelettel őriznek lelkük mélyén még azok is, akiknek lelkét ma még megülte a visszavonás szelleme, azért a sóvárgó vágyakozásért, amit úgy hívnak »boldogabb jövő«.

A lakodalmi menet sikeréért az elismerés oroszlánrésze Kiss István, a kecsatkisfaludiak derék lelkészét illeti. Ő minden cselekedetével megmutatta, hogy milyennek kell a valódi lelképásznak lenni. Ha nekünk, székelyeknek mindentűn ilyen lelkészeknek lennünk, én nem aggódnám székely néptünk jövődjéért. A tettek mindennél szebben beszélnek, s az a megbecsülés, amiben közönsége részéről részesül, hű tükrök annak, hogy munkája az igazi lelképásznak munkája. Varró Elek.

## SPORT.

### Székelyudvarhelyi tennisezők ezüst serleget nyertek a gyergyószentmiklósi tennisezők ellen.

A székelyudvarhelyi Hargita Test-edző Egyesület tennisezői, a Gyergyószentmiklósi Sportegyesület meghívására, tennisezők ellen vettek részt Gyergyószentmiklóson. Ez a tény és az a körülmény, hogy a versenyen 6:3 arányban Székelyudvarhely győzött Gyergyószentmiklós fölött, amelynek eredményeként egy művészi kivitelű ezüst serleget is nyert, természetesen, nem bir világeseményeszerű fontossággal. Sokkal kihatóbb a romániai magyarságra nézve az az esemény, mely a tennisezők állandósításával a magyarságnak közelebbi érintkezését célozza s az 5 székely város társadalmi osztályait egy közös, benső barátságba tömöríteni akarja. Nyilván ezzel a céllal volt eltelve Gyergyószentmiklós lelkes polgármestere, Benke Antal dr. akkor, amikor ezüst serleget ajándékozott a gyergyószentmiklósi Sportegyesületnek, azzal az intencióval, hogy ennek elnyeréséért 5 székely város versenyezzon s a versenyek megtartása által köztük állandósított társadalmi kapcsolat kiépüljön.

A serlegért vívott első verseny Gyergyószentmiklóson zajlott le. Hivatalos volt reá: Gyergyószentmiklós, Csikszereda, Kézdivásárhely, Sepsiszentgyörgy és Székelyudvarhely. Ezek közül a meghívásnak csak 3 város tehetett eleget: Sepsiszentgyörgy és Csikszereda ugyanis tennisezők hiányában a mérkőzéstől az idénre lemondott. De így is sok tennisező vett részt a versenyen, amelyen Székelyudvarhelyt a város legkitünőbb játékosai, mint Vass Magda és Márta, Papp Ferenc, Solymossy János, Papp Zoltán, Csiky Andor és Rozvány Zénó képviselték.

A versenyzők tiszteletére este a Gyergyószentmiklósi Sportegyesület bankettet rendezett. A 60 terítékes társas vacsorán Gyergyószentmiklós színe-jára vett részt Benke Antal dr. polgármesterrel és László Dezső képviselővel az élén.

Az első pohárköszöntőt a polgármester tartotta a vendégekre, kezében az ezüst serleggel, melyet ünnepiesen nyújtott át a székelyudvarhelyi nyerteseknek, akiknek a serleg egy évig a birtokában marad. S ha a következő két versenyen is győzni fognak, a serleg örökös tulajdonukba megy át. Erre meg is van a remény, mert a gy-

zemi trófeum fokozni fogja ambíció-jukat, lelkesedésüket és akaraterőjüket a trainingnek permanenciájára vonatkozólag. Ami azonban magyar szempontból nagy horderejű kérdéssé vált, az az a körülmény, hogy a székely városok társadalmi kapcsolatának állandósulása felé megtörtént az első lépés.

### Az első bajnoki mérkőzés.

Vasárnap újra mozgalmas lesz a barompiaci futballpálya. mert a Hargita első bajnoki meccsét játssza le a segesvári Unirea—Egyetértés csapatával. A mérkőzést nagy érdeklődés előzi meg, mert a segesvári magyar csapat a nyár folyamán sok meccset bonyolított le s igen jó formában van; hír szerint, most akarják Udvarhelyt az első győzelmet aratni. A Hargita Zelch Jancsival megerősödve indul küzdelembe, ami lényegesen emeli győzelmi kilátásait. Remélhetőleg, a Hargitában ezuttal nem fogunk csalatkozni s ha nem fog elbizakodottan játszani, 2—3 góldifferenciával megnyeri a mérkőzést.

Egyébként a Hargita és a baróti Romca csapata közötti mérkőzés a múlt szombaton már győzelmet hozott a Hargitának, annak dacára, hogy versenytér hiányában a gyakorlat lehetőségétől huzamosan el volt zárva. A mérkőzés 9:1 arányában dönt el a Hargita javára.

### Tűzoltóink szüreti mulatsága.

Az Önkéntes Tűzoltó Egylet, amint mult számunkban is jeleztük, szüreti multság rendezésére készül, s ez, végleges megállapítás szerint, folyó hó 23-án lesz. A tűzoltói szertár udvarán és összes rendelkezésre álló helyiségekben rendezett multság első részét egy d. u. 3 órakor kezdődő és egész délutánt betöltő változatos műsor fogja elfoglalni, amely feltétlenül mindenkit fog szórakoztatni válogatott számaival. A tűzoltók, felhasználva ez alkalmat, egy ujonnan beszerzett tűzjelző szírenát is be fognak mutatni, amelynek az a hivatása, hogy előforduló tüzesetek alkalmával, megállapított jelzéseivel, a város legtávolabb eső részén lakóknak is tudtára adhassa, hogy tűz van és a város melyik kerületében van tűz. E jelzéseket lapunk is közölni fogja legközelebbi számaiban. A szüreti multság bevétele is tulajdonképpen ezt a célt szolgálja, annak jövedelme a tűzjelző szíreana árának egy részét fedezné.

A délutáni műsor, különben a következő: 1. Zenekari nyitány, a Székely Dal- és Zene-Egylet fuvós zenekarának közreműködésével. 2. Tűzoltó és mentési gyakorlatok. 3. Énekel a Székely Dal- és Zene-Egylet. 4. Szaval Szabó Gyula. 5. Zenél a fuvós zenekar. 6. Énekel a Dalegylet. 7. Kuplák, Török Ferencről. 8. Énekel Csergő Balázs. 9. Tűzoltás és a tűzjelző szíreana bemutatása. 10. Záró indulót játszik a fuvós zenekar.

Ismételten felhívjuk a város közönségének figyelmét ezen multságára és derék tűzoltóink önzetlen működésére, akik minden körülmények között megérdemlik e város közönségének anyagi támogatását. Ha még hozzávesszük, hogy a reggelig tartó táncon kívül, olcsó árak mellett, házilag készült ételek és italok állanak a közönség rendelkezésére, biztosra vesszük, hogy 23-ikán az ősz legjobban sikerült multságára lesz.

*Van szerencsém a m. t. közönség tudomására hozni, hogy a BARKÓCZY-féle kerkhelyiségből leköltöttem a*

### kávész és étterembe,

*ahol a modern karnak megfelelő átalakításokat eszközöltem. Külön szeparé.*

*A jövőben is az lesz főtevékenységem, hogy a m. t. közönség teljes megelégedését kiérdemljem. Naponta friss sör, villás reggeli, mindenféle hideg és meleg ételek, különböző faji- és csemege-borok. Bármilyen társasvacsorát és közönséget a legjutányosabb áron vállalom.*

*A m. t. közönség szíves pártfogását kérve, kiváló tisztelettel:*

**Karres Frédi**  
vendéglős.

## HIREK.

Szeptember 15.

### Bicikliláz.

A bicikliláz olyan, mint a gyermek-paralízis, ha kétfő megkapja, biztosan sor kerül a harmadikra is. Soha annyi biciklit nem láttam cikázni szerte a városban, mint ebben az évben.

A kicsik három kerekűn, a nagyobbacska gyerekek már két kerekűn gurulnak erre-arra. Némelyik gépen egy-egy kukoricacső nagyságu fiúcska mellett ott lóg még egy kisebb mitfaharer fiú, vagy leány is. Szóval: haladunk a korral. Az én gyerekkoromban, ha elküldtek hazulról valamerre, édes anyám mindig a lelkemre kötötte, hogy ügyeljek magamra, ne-hogy elüssön valamelyik biciklista, most pedig a feleségem figyelmeztet folyton, hogy:

— Vigyázz, fiam, magadra; mert elüt az uton valamelyik gyerek a biciklijével.

A bicikliláz, persze, nem kiméli a női nemet sem, a nők is megkapták a bicikli-paralízist. Nincs is baj emiatt, hisz nekik sem árt többet ez a sport, mint a férfiaknak, csak hogy ne volna olyan cudarul rövid az a szoknya... Biciklista hölgyeim! A rövid szoknya szép. Én is szeretem. Az van a feleségemnek is, s ha nem az volna neki, úgy levágnám térdig, mint a murkot, de már biciklizni nem tartom alkalmasnak. Hölgyek, ha biciklizni akarnak, vegyenek magukra egy egyszerű rövid sportnadrágot és hagyják otthon a szoknyát. Egy nadrágot szerezni könnyebb, mint egy biciklit. Hogy miért adom én ezt a tanácsot, azt kér-dik? Megmondom. A biciklizéssel olyan testmozgást kell végezni, amellyel a szoknya alatt eltakar intim ruhadarab is állandóan kikandikál, hát még ha szél jön!.. Én pedig már meguntam látni, pl. egy világoskék ilyen valamit. Ha kíváncsiak, hát megmondom mindeniküknek, milyen a kedvenc színe, mert láttam már mindenikét. Hölgyeim, huzzanak nadrágot, praktikus is, kényelmes is és széjjel szemben is lehet benne biciklizni. Pont.

**Nyugdíjazások.** Tamás Albert főgimnáziumi igazgatót és Embery Árpád c. igazgatót a főtanhatóság, érdemeik meleg elismerése mellett, a jelen iskolai év kezdetével nyugdíjazta. Tamás Albert 45 esztendő, Embery Árpád pedig 42 évet töltött a helybeli főgimnázium szolgálatában. Négy évtizedet meghaladó, sikerekben és eredményekben gazdag pályájuk alatt ne-vük mélyen bevésozódt a főgimnázium történetébe s most, amidőn nemes küzdelmeiknek színteréről a jól megérdemelt nyugalomba vonulnak, tanártársaik és a volt tanítványoknak szá-zai könnyes szemekkel bucsuznak a magyar kultúrának sohasem lankadó, mindig fiatalos lélekkel dolgozó s az ifjú nemzedéknek példát adó, derék munkásaitól. E hirasunk bizonyára a közönség körében is mély meghatódottságot vált ki s velünk együtt szá-zan meg százan kívánják, hogy nyugalmazott igazgatóink a jól teljesített munka édes tudatával még hosszas éveken át élvezhessék jó egészségben a nyugalom és a pihenés napjait.

**Lupu miniszter városunkban.** Lupu dr. közmunkügyi miniszter Marosvásárhelyről Brassóba utaztában a mai napon vármegyénkbe érkezett. Korondon megtekintette Knopp Vencel aragonitüzemét, majd városunkba érkezve Andreaş prefectusnál ebédel.

**A rom. kath. főgimnázium igazgatója** értesíti az V. osztályu felvételi és a VIII. osztályos átmeneti vizsgára jelentkezett tanulókat, hogy szept. 18-án, kedden délelőtt pontosan 8 órakor vonalazott papírral és írószerrrel a vizsgálatok letétele végett az intézetben jelenjenek meg. A vizsgálatok elnöke Nanu Aurél áll. lic. tanár lesz.

**Az új iskolai év kezdetével** a közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, hogy a hitvallásos iskolák tanárai társulatokat csak miniszteri engedéllyel szervezhetnek s kongresszusokat is csak miniszteri jóváhagyással tarthatnak.

# Rádió- és autó-akkumulátorok szakkerü töltését a leg- előnyösebben vállalja a városi villamosmü „Tudor” akkumu- látorok eladása.

**A prefectusi tanács** f. hó 12-ikén, szerdán, a vármegyei ház kistermében ülést tartott, melyen az agrárreform folyamán kisajátított, de az új tulajdonosoknak még birtokba nem adott földek és házhelyek kérdéséről folytatott megbeszélést és a consilier agricol javaslatára elhatározták, hogy a prefectus interveniálni fog a földművelésügyi miniszteriumnál a még föl nem mért parcellák felmérése és birtokbaadása iránt. A vármegyei állandó választmány tagjai kérték a prefectust, tegyen lépéseket az iránt, hogy az egyes községi előljárások respektálják a munkaszüneti törvényt és vasárnap nem rendelkezjenek kiistentisztelet ideje alatt senkit se közmunkára, mint ezt a farkaslaki bíró az utóbbi vasárnap cselekedte. A prefectus ez ügy megvizsgálását megígérte.

**Halálozás.** Nyomdánk becsületben megőszült segédmunkását: Ágoston Mózes bácsit nagy csapás érte: felesége Ülkei Rózsalia f. hó 10-én hosszú szünet után, 66 éves korában, városunkban elhalt. Temetése 12-én volt, amelyen számosan jelentek meg az utolsó részvét kifejezésére, köztük nyomdánk személyzete is testületileg. Csendes nyugalmat a megboldogultnak!

**Nagyfalusi Fekete Margit** a marosvásárhelyi r. kath. zárda volt tanárnője f. hó 6-án, 25 éves korában elhunyt. Oklándon nagy részvét mellett temették, tekintélyes család gyászolja.

**Ampovics Kálmán** 57 éves, ismert zenész, városunkban elhalt.

**A ref. tanítónőközpont évemegnyítő ünnepélye** f. hó 23-án d. e. 11 órakor lesz a ref. templomban, melyre a szülőket és érdeklődő közönséget szívesen látja az igazgatóság. Az ünnepély műsorában Lévy Lajos dr. tanár székfoglaló értekezése is a családi nevelésről. Az évnívítő ünnepélyt megelőzőleg 17-én reggel 8 órakor lesz az összes növendékek orvosi vizsgálata és az új növendékek zenevizsgálata. 18-án és 19-én d. e. 8 órától kezdődőleg az I. osztályosok felvételi vizsgálata. A II-ik és III-ik oszt. új növendékeinek felvételi vizsgálata 19-én és 20-án d. e. 8 órakor. A IV-ik osztályosok felvételi vizsgálata 20-án és 21-én d. e. 8 órakor. A javítóvizsgálatok 17-én délelőtt lesznek. A tanítás 24-én reggel 8 órakor kezdődik.

**Az erdélyi római katolikusok** idei országos nagygyűlésüket f. hó 16-án Nagykárolyban tartják. A nagygyűlésen vármegyéinkből László Ignác tanár, Fülöp János és Takó Albert plebánok vesznek részt. Itt említjük meg, hogy október 28-án városunkban is lesz egy kerületi kath. nagygyűlés, amelyen kiváló szónokok fognak szerepelni. A ker. nagygyűlést megelőzőleg Szilágyi Dózsa premontrai kanonok a megyei népszövetségi tagozatokat fogja megszervezni.

**A szombatfalvi Népház** javára újabb adakoztak: az Udvarhelyme gyei Takarékpénztár R.-T. 2000, Jodál Gábor dr., Szöllősi Ödön dr. 1500—1500, Ébert András, Jere Ferencz 300—300, özv. Csató Imréné, Ordelt János, Orbán Domokos dr. 200—200, Germán Miklós, Solymossy János 100—100, Kovácsné 60, Dézsi Endre, Barra Albert 40—40, Tosca-cukorka üzlet 20, Szigethy Dénes 50 leut, az »Atlasz« téglagyár 2000 drb. téglát — 2000 leu, a Klein-cég sárgerendákat 600 leu értékben. Tévedésből Kassay F. István dr. 500 leus adomány, mint 400 leus közöltetett e lap szeptember 2-iki számában. A kegyes adományokért hálás köszönetét fejezi ki az építelő bizottság.

**Piaci árak.** A buza: 125—135, rozs: 100—105, árpa: 95—100, zab: 55—60, tengeri: 125—130, burgonya: 30—35 leu vékánként. V—6.

**Orvosi hír.** Bakk Elek dr. orvos Bukarestbe távozott az ottani egyetemi idegklinikára asszisztensi állásba.

**Egy félreértett felelőtlenség.** Az iparosság f. hó 8-ikán rendezett impozáns gyűlésén — mellyel külön részletes tudósításunk foglalkozik — Kassay F. István dr. részéről is felszólalás hangzott el. Magán a gyűlésen is észlelhető volt, s azután is hallottuk, hogy Kassay dr. felszólalásának egy része többek előtt az iparosságra nézve sérelmesnek tűnt fel, mintha abban a felszólaló mostani siralmas helyzetéért magát az iparosságot szándékozott volna hibáztatni. Bár aki Kassay István eddigi közéleti magatartását valamennyire is ismeri, részéről a sértő szándékot már eleve is kizártnak kellett, hogy tartsa, s szavaiból — ha ugyan a helyzetnek megfelelő sötét képet igyekezett is festeni — ilyen szándékot, egészen tárgyilagos és higgadt figyelemmel, kiolvasni nem is lehetett, az ügy iránt közelebbről is érdeklődünk, s ennek eredményeként megállapítottuk, hogy valóban félreértés történt, illetékes helyen a felszólalás sérelmezett részének, mondhatni, szószentí idézetét ismertük meg, s ebből azt láttuk, hogy Kassay dr. az egész iparosság helyzetének szomorú és szívet szorító voltát igyekezvén illusztrálni, ezt egy szónoki képpel próbálta tenni. E célból mondott tehát olyasmint, hogy az általános helyzet mármár annyira elviselhetetlen, hogy miatta egyesek — bár, hála Istennek: elvéve — már-már az italban igyekeznek vigasztalást találni. Mindebben tehát sajnálkozás és szomorú megdöbbenés van, de nem hibáztató, hideg elítélés. Aki a szavaknak a helyes értelmét fogja fel és itéli meg, az nem is kívánhat a sajnálatosan félreértett szavak helyes értelmezéséhez több magyarázatot.

**Muzsikus Ferkó,** az újabb időknek e kedves operettje kerül színre szeptember 29-én a kath. legényegylet rendezésében. A darabban a régi műkedvelői gárda kiválóságai mellett új erők is fognak bemutatkozni, így a művészi hajlamairól már ismert Bokor Klári és ifj. Bíró Lajos, akit eddig, mint Románia rudugró bajnokát ismerünk. Bizonyára mint Muzsikus Ferkó is méltóképpen fogja helyét megállani.

**X Ne vásároljon befőzésre csak látszólag olcsó,** u. n. másod—harmadrendű paradicsomot, melyet rendszerint a tornácáján, padlason, sütőkemencében és más meleg helyen, kényszerreléssel szoktak pirostitani, mert ennek a leve nagyon savanyu, sűrűsége (sajtja) pedig majdnem semmi, legtöbbször az üvegben meg is szokott romlani, de keresse fel a *Gyerkes Mihály* termelésében, beérésig a szárán nevelt, kitünő ízű, édes jellegű fajparadicsomot s meggyőződik róla, hogy csak a jó mindig az igazán olcsó.

**A vármegye tehénállományának** gümőkór ellen való beoltása megyeszerte most van folyamatban. Az állatorvosi hivatal ezeket az oltásokat vasárnapokon eszközöli, hogy a lakosokat máskor a szorgos hétköznapi munkától ne vonja el. Kívánatos lenne azonban az oltások idejét úgy megállapítani, hogy a falvak lakói legalább a vasárnap délelőtti istentiszteleteken részt vehessenek. Ismerve állatorvosaink gondolkodását, megvan a reményünk arra, hogy a falvak lakóinak ezt a jogos kívánságát teljesíteni fogják.

**A ref. kollégiumnak** szüksége van 100 öl fára, ajánlatokat szóval vagy írásban elfogad: Szabó Árpád gazdasági felügyelő tanár.

**Konferansz-estély városunkban** Tomcsa Sándor, ez a speciális tehetségű conferancier és karrikaturista, ki nemcsak itthon, hanem Erdély nagyobb városaiban is rendkívüli sikereket ért el frappáns ötleteivel és rajzaival, 1928 szept. 22-én, a Karres-féle vendéglő nagy termében egy rajzos konferansz-estélyt szándékozik rendezni. A műsoron helyi aktuálítások szerepelnek a művész rendkívül találó, de mindig finom meglátásaiban. Az estély iránt minden körben érthetően nagy az érdeklődés.

**Vadászati hírek.** A vadászsinspector ez uton adja a vadásztársaságok tagjainak tudomására, hogy a foglyok csekély számára való tekintettel, folyó évben a foglyokra való vadászatot a földművelésügyi miniszterium betiltotta. A nyulvadászat — minden ellenkező híreszteléssel szemben — október elsején kezdődik.

**A Zetelakán tartani szokott kisasszony-napi bucsúnak** a múlt szombaton szép idő kedvezett s azon nemcsak helyből, hanem vidékről is számosan vettek részt, úgy, hogy a hatalmas templom zsufolásig megtelt. Az ünnepi misét Pál István pápai prelátus pontifikálta fényes segédlettel s az alkalmi prédikációt pedig Maczalik Győző dr., gyulafehérvári tanár mondotta.

**Orvosi hír.** Dr. Vánky Kálmán fogorvos rendel: d. e. 8—12, d. u. 3—5 óráig Uj-ut 7. sz. alatt.

**Emberről ölt egy öregember.** F. hó 13-ikán este 8 óra tájban Székelydályán Nagy Zsigmond 38 éves gazda többedmagával a kocsmában sörözgetett. Később bement és letelepedett közéjük Péter Sándor 75 éves ugyanottani lakos is, aki Nagy Zsigmonddal valami birtokügyben vitába elegyedett. Eközben Nagy Zsigmond megsértette az öreget, aki emiatt megmérgeződve, kiment a kocsmából. Azonban nem távozott el, hanem künn várt Nagy Zsigmondra, s mikor ez kilépett, hirtelen egy hatalmas késsel melleszúrta. A kés a jobboldali második borda tájában ment be, s a szívet is megsértette, úgy hogy Nagy Zsigmond rögtön meghalt. Tegnapi, pénteken kiszállt a helyszínre a bírósági bizottság, melynek tagjai: Brezoianu bíró Zoropapel ügyész, Böhm dr. és Nemes dr. orvosok és Vintila jegyzőkönyvvezető voltak s az áldozatot felboncolták. Az öreg Pétert pedig a csendőrség letartóztatta.

Kiadó: a Könyvnyomda Résvényintársaság  
Odorheiu—Székelyudvarhely

## Invitare.

Cooperativa de Credit din Şoimuşul-Mare şi Vidacut, sub lichidare, invită pe toţi creditorii săi de a comunica comisiunei de lichidare în timp de 30 zile toate creanţele existente faţă de Cooperativa susmenţionată.

Şoimuşul-mare, la 5 Aug 1928  
Rákosi Béla Szentgyörgyi Mihály  
membri comisiunei de lichidare.

No. 792—1928.

## Hirdetmény.

Az Avramesti-i (Szentábrahám, Udvarhelym.) községi kocsmája italmérési joggal (2 szoba konyhás lakás 1—1 kocsma és boltelhelyiség, pince, valamint udvar, kert kb. 350 öl és melléképületek (istálló) használatával) az avramesti-i közs. előljáróságánál 1928 okt. 8-án d. u. 3 órakor tartandó nyilvános árverésen bérbeadatik 3 évre, 1929 január 1-től 1931 december 31-ig a számv. törv. 72—83 art. szerint zárt ajánlatok alapján, mely írásbeli ajánlatok csatolandó az ajánlott összeg 10%-os bánatpénze. Becsár 7000 leu, mint évi bérösszeg.

Szabályozástlan és felülajánlatok nem vétetnek tekintetbe.

Feltételek az Avramesti-i előljáróságánál.

Avramesti, 1928 szept. 4.

Primar: Fekete Domokos. Secretar: S. László.

Corpul Portareilor Tribunalului  
Odorheiu.

No. 2396—1928 port.

## Publicaţiune de licitaţie.

Subsemaatul portarel prin acaasta publică că în baza deciziei Nr. 2075—1928 şi No. G. 4156—1928 a Judecătoriei din Odorheiu în favoarea reclamantei Firma Transilvania S. A. repr. prin avocatul Dr. Gh. Bărbat pentru încasarea creanţei de 29689 Lei şi accesorii se fixează termen de licitaţie pe 17 Sept. 1928 ora 12 pe curtea lui Szőlősi Dózsa la faţa locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitaţiune publică judiciară din Tractor fabricaţia Ford 1/4 parte fa valoarea de 20000 Lei. În caz de nevoie şi sub preţul de estimare.

Pretenziunea care e de incasat face 29689 Lei capital, dobânzile cu 12% socotind în 1 Dec. 1926 iar speşele până acum stabilite de 4256 Lei.

Întrucât mobilule cari ajung la licitaţie ar fi fost executate şi de alţii şi aceştia şi ar fi căştigat dreptul de acoperire licitaţiune prezentă este ordonată şi în favoarea acestora în senzul legii LX 1881 § 192.

Odorheiu, la 6 Sept. 1928.

Dubb portarel.

No. 793—1928.

## Hirdetmény.

Az Avramesti-i (Szentábrahám, Udvarhelym.) községi tulajdonát képező 1 szoba és előszobás bankhelyiség az avramesti-i előljáróságánál 1928 október 8-án d. u. 4 órakor tartandó nyilvános árverésen bérbeadatik 3 évre 1929 január 1-től 1931 dec. 31-ig zárt írásbeli ajánlatok alapján (a Számv. törv. 72—83 art. szerint), melyekhez csatolandó az ajánlott összeg 10% os bánatpénze. Becsár 1500 leu, mint évi bérösszeg. Árverési feltételek az előljáróságánál.

Avramesti, 1928 szept. 4.

Primar: Fekete Domokos. Secretar: László Zs.

No. 795—1928.

## Hirdetmény.

Az Andráni-i (Magyarandrásfalva, Udvarhelym.) községi kocsmája italmérési joggal (1—1 szoba, kocsmája és lakás, kb. 300 öles udvar, kert, nyári konyha, istálló és melléképületek) az andráni-i községhezánál 1928 okt. 7-én d. e. 9 órakor tartandó nyilvános árverésen a Számv. törv. 72—83 art. szerint zárt írásbeli ajánlatok alapján 3 évre bérbe adatik 1929 január 1-től 1931 dec. 31-ig, mely ajánlatokhoz az ajánlott összeg 10% os bánatpénze csatolandó. Becsár 1500 leu. Árverési feltételek az előljáróságánál. Szabálytalan és felülajánlatok nem fogadtnak el.

Andráni, 1928 szept. 4.

Primar: Gagyi Domokos. Secretar: László Zs.

**Írószerszükségletét a Könyvnyomda R.-T.nál vásárolja be.**

**Megérkeztek HIRSCH RUDOLF divatüzletébe** az összes őszi áruk, ugymint: férfi öltöny és felöltő-szövetek, női kabát és ruha kasa-szövetek. Női, férfi- és gyerek puloverek és swetterekben dús választék. Nagy választék női és férfi flor- és sport-harisnyákban. **Meglepo olcsó árak!**

# Megérkeztek

női és férfi esodaszép svetterek, gyerek puló-  
verek, legjobb minőségű női, férfi- és gyerek haris-  
nyák, sálak, keztyűk, siffonok, vásznak, szöttesek, régi, elismerten kitűnő  
minőségű, szakértelemmel összeválogatott bel- és külföldi szövetek! Kész férfi-  
ruhák, raglánok, nadrágok állandóan raktáron és feltűnően **olcsón!**  
**Gummi-köpenyek! Ponyva-vásznak! Löblnél** Str. Elisabeta (volt Bethlen-utca) 13 szám.

## Meghívás.

A „Hangya” fogyasztási és értékesítő  
Szövetkezet Odorheiu, 1928 október 7-én d.  
u. 2 órakor a Piața Maria No. 1 sz. alatt

## közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 24 §-a  
értelemében meghívotnak. Ha a közgyűlés a  
megjelenő tagok csekély száma miatt határo-  
zat képtelen lenne, úgy a közgyűlés nevezett  
helyen 1928 október 14-én fog megtartani  
d. u. 2 órakor, mely tekintet nélkül a tagok  
számára, határozatképes lesz.

### Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentés.
  2. Zarszámadások megvizsgálása és fel-  
mentvény megadása.
  3. Mérleg megállapítás.
  4. Tisztajövedelemtől való rendelkezés.
  5. Az igazgatóság kiegészítése.
  6. Felügyelőbizottság választása.
  7. Notaláni indítványok.
- A felügyelőbizottság által megvizsgált évi  
mérleg a boithelyiségben kifüggesztett és  
mindenki által megtekinthető.

### Az igazgatóság.

## Iskolás leányokat

kosztba és lakásra elfogadok  
**Özv. Kovács Pálné**  
Strada Prințul Maria (Szent-  
Imre-utca) 44. szám.

## Publicațiune de licitație.

Cooperativa de Credit din Odor-  
heiu ce stă în prezent sub lichidare  
își vinde la licitație publică fixată pe  
ziua de 16 Septembrie 1928 ora 2 p.  
m. pentru plată imediată în numărul  
toată averea mobilă compusă din: 2  
casa de bani în bună stare, fabricate  
în Viena, dulapuri, scaunuri, pupitre,  
mese etc. Interesați vor putea privi  
mobilele și anterior la locuința can-  
terului reformat din Str. Mihailu Vite-  
azul Nr. 4 locul unde ele sunt ținute.  
Tot aici se va ține și licitația.

Comisiunea de lichidatori.

## Arverési hirdetés.

A székelyudvarhelyi Cooperativa  
de Credit—Hitelszövetkezet, mely je-  
lenleg felszámolás alatt áll, f. é. szeptem-  
ber 16-án d. u. 2 órakor nyílt ár-  
verésen azonnali készpénzfizetés mellett  
eladja a szövetkezet összes ingó va-  
gyonát, mely áll: 2 elsőrendű, jókar-  
ban levő bécsi gyártmányú pénzeszek-  
rényből, szekrények, székek, pultok,  
asztalok stb.-ből. Érdeklődők az egyes  
butorokat megtekinthetik előzőleg is,  
a Király-utca 4 sz. alatt a ref. kán-  
tori lakáson, ahol ezek el vannak  
helyezve.

Ugyanitt lesz az árverés is.

A felszámoló bizottság.

No. 794—1928.

## Hirdetmény.

Az Avrămești-i (Szentábrahám, Ud-  
varhelym.) község tulajdonát képező  
2 szobás tejszarnok-helyiség az avră-  
mești elöljáróságnál 1928 október  
8-án d. u. 1/2 órakor tartandó nyil-  
vános árverésen bérbe adatik 3 évre  
1929 január 1-től 1931 december 31-ig,  
zárt írásbeli ajánlatok alapján a Szám-  
v. törv. 72—83 art. szerint, melyhez csa-  
tolandó készpénzben az ajánlott összeg  
10% os bánatpénze. Becsár 2500 leu,  
mint évi bérlet. Feltételek az előjáró-  
ságnál.

A bérleti tárgyhoz tartozik egy  
külön kb. 40 öles beltérrel 1 szobás  
házzal, pincével és állal.

Avrămești, 1928 szept. 4.

Primar: Fekete Domokos. Secretar: László S.

## Egy jó családból való fiut tanulónak felvesz Bakó Károly fűszerkereskedő.

Corpul Portăreilor Tribunalului  
Odorheiu.

No. 2601—1928.

## Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta  
publică, că în baza deciziei Nr.  
2570—1927 și Nr. G. 4294—1928 a  
Judecătoria din Odorheiu în favorul  
reclamantului Kloos Friedrich repr.  
prin adv. Dr. Gónczy Gábor și Dr.  
Molnár Imre pentru încasarea creanței  
de 3886 Lei și accesorii se fixează ter-  
men de licitație pe 17 Sept. 1928 ora  
10 a. m. la fața locului în Zetea unde  
se vor vinde prin licitațiune publică  
judiciară stăagi, cai etc. în valoare  
de 19000 Lei. În caz de nevoie și sub  
prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face  
3886 Lei capital, dobânzile cu 12%  
socotind din 21 Oct. 1927 iar spesele  
până acum stabilite de 2265 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la  
licitație ar fi fost sechestrate și de  
alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul  
de acoperire licitația prezentă este  
ordonată și în favorul acestora în sen-  
zul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 23 Aug. 1928.

Dubb portărel.

## A gazdaközönség figyelmébe.

Értesitem tisztelt vevőimet, hogy  
néhai férjem

## kötélgyártó-üzletét

kipróbált munkáerőkkel tovább foly-  
tatom, s mindennemű szakmába vágó  
munkát pontosan és jutányos árban  
akár készpénzért, akár felében a leg-  
rövidebb idő alatt és legjobb minőség-  
ben készítek.

Raktáromban minden fajta gazda-  
sági és csigakötél a legjobb minőség-  
ben és a legszolidabb árban készen is  
kapható.

A tisztelt gazdaközönség pártfo-  
gását kérve vagyok továbbra is  
tisztellel:

özv. Tóth Józsefné kötélgyártó.

No. 790—1928.

## Hirdetmény.

A Ceches-ti-i (Cekfalva, Udvar-  
helym.) községi kocsmája italmérsi  
joggal (1—1 kocsmája és bolthelyiség, 2  
szoba-konyhás lakás, nyári konyha,  
kb. 200 öles udvar és kert, továbbá  
pince és melléképítmények használatá-  
val) a község-házán 1928 október 7-én  
d. u. 4 órakor tartandó nyilvános ár-  
verésen a számv. törv. 72—83 art.  
szerint zárt ajánlatok alapján 3 évre  
bérbe adatik 1929 január 1-től 1931  
dec. 31-ig, mely írásbeli ajánlathoz  
az ajánlott összeg 10% os bánatpénze  
csatolandó készpénzben. Becsár 4500  
leu. Szabálytalan vagy felüljánlatok  
semmisek.

Árverési feltételek az előjáró-  
ságnál.

Ceches-ti, 1928 szeptember 4.

Primar: Szabó József. Secretar: Síg. László.

**Eladó** egy Bösendorfer  
zongora esetleg  
részletfizetésre is. Cim a kiadóhi-  
vatalban.

## A néhai Gálffy Sándor

tulajdonát képezett ősi bennvaló lakó-  
házzal, gazdasági épületekkel, nagy  
kerttel, a szombatfalvi- és farcádi-ut  
összeszögellésénél f. szeptember hó  
24-én d. e. 9 órakor birói nyilvános  
árverésen a legtöbbet ígérnek el  
fog adatni.

Közelebbi részletek megtudhatók:

**dr. Kassay és dr. Pál**  
ügyvédek irodájában.

Dela Judecătoria de Ocol din Cristur.

No. G. 2260—1928/2.

## Publicațiune de licitație.

Subseminatul grefier prin aceasta  
publică, că în baza deciziei Nr. G.  
2260—1928 a Judecătoria din Cristur  
în favorul reclamantei Firma Aczál  
și Szabados repr. prin avocatul Dr.  
Szabó Ferencz Aiud pentru încasarea  
creanței de 3168 Lei și acc. se fixează  
termen de licitație pe 26 Sept. 1928  
ora 4 d. a. la fața locului în comuna  
Chibed unde se vor vinde prin lici-  
tațiune publică judiciară mobilele 3 pu-  
cei și etc. în valoare de 7000 Lei.  
În caz de nevoie și sub prețul de  
estimare.

Pretenziunea care e de restului din  
3168 Lei capital, dobânzile cu 10%  
socotind din 1 Febr. 1928 iar spesele  
până acum staverite de 2053 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la  
licitație ar fi fost executate și de alții  
și acestestia și ar fi câștigat dreptul  
de acoperire licitație prezentă este or-  
donată și în favorul acestora în sen-  
zul LX 1881 § 192.

Cristur, la 5 Sept. 1928.

A. Lőrinczy grefier.

**Egy jó karban levő üz-  
leti berendezés  
eladó. Megtekinthető Rózsa-  
utca 14 szám alatt.**

## Hordótulajdonosok figyelmébe!

Mivelhogy felsőbb rendelet van  
arra, hogy minden forgalomban levő  
hordó ez évben meghitelesítendő, aján-  
lom, hogy hordóit mindenki szabály-  
szerűen hitelesíttesse, mert a nem sza-  
bályszerűen hitelesített hordókat ellen-  
őrzéskor büntetés terhe mellett elko-  
bozzák.

Evégből hordóhitelesítő hivatalt  
állítottam fel saját helyiségemben.

Hordójavitásokat elvállalok és új  
hordókat készítek minden nagyságban  
és kitűnő minőségben.

**Kinda József** kádármester  
Odorheiu Fapiac-tér.

Ugyanitt egy szoba és konyha  
kiadó.

## Columbia-Decca

### grammofonok,

lemezek, tük, stb. állandó n  
raktáron kaphatók, garanci-  
képes személyeknek részletfizé-  
tésre is.

Arany- és ezüstnemű, óra- és  
grammofon-javitást jutányos és  
pontos kivitelre vállalok.

### Bándi Imre

ékszerész- és órás.

Dela Judecătoria din Cristur.

No. G. 1826—1928/3.

## Publicațiune de licitație.

Subseminatul grefier prin aceasta  
publică, că în baza deciziei Nr. G.  
1826—1928 a judecătoriai din Cristur  
în favorul reclamantului Dr. Elekes  
Dănes și soția repr. prin advoat Dr.  
Elekes Domokos pentru încasarea  
creanței de 4573 Leu și accesorii se  
fixează termen de licitație pe ziua de  
22 Sept. 1928 ora 2 d. s. la fața lo-  
cului în com. Cristur unde se vor vinde  
prin licitațiune publică judiciară mo-  
bilele divan, dulap, mașina de cusut,  
piele etc. cele de sub No. 1841—1928  
poz. 12. 13. 15. 16. sunt scutite de  
sechestrul în valoare de 7800 Lei. În  
caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face  
7800 Lei dobânzile cu 12% socotind  
din — iar spesele până acum staverite  
de 1108 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la  
licitație ar fi fost executate și de alții  
și acestia și ar fi câștigat dreptul de  
acoperire, licitația prezentă este ordo-  
nata și în favorul acestora în senzul  
art LX. 1881 § 192.

Cristur, la 6 Sept. 1928.

A. Lőrinczy grefier.

Építéshez és más célokra leg-  
finomabb **bánya-fővenyet**  
és követ bármilyen mennyi-  
ségben megegyezés szerinti  
árban szállit:

### Borbély István

Udvarhely (Szombatfalva).

**Egy jó családból való fiut  
tanulónak felvesz  
a Transilvania autózlete.**

Van szerencsém a m. t. helybeli és vidéki közönség szi-  
ves tudomására hozni, hogy helyben Piața Prințul Carol  
(Kőkereszt-tér) a **Rösler-féle** új házban

## cipész-üzletet

nyitok, hol minden e szakmába vágó munkát izlés szerint  
a legjobb és legszebb kivitelben készítek, valamint rak-  
táron tartok kész női-, férfi és gyermekcipőket.

Téli saisonra hó- és sárcipők árusítását is bevezetem, valamint azok  
szakszerű javitást vállalom.

Szíves pártfogást kér, kiváló tisztelettel: **Báncs Lajos** cipész.

Minden üzletben csak a tiszta és egészséges **SÁMSON**-ecetet kérjél.